



8. Potrdilo o zdravstvenem stanju / Vërtetim shëndetesor / Health attestation:

Podpisani uradni veterinar potrjujem, da zgoraj opisana krma / Une l poshtënëshkruari Inspektori zyrtar vërtetohet se ushqimi për kafshë l përshkruar më lartë / I, the undersigned official inspector, certify that the feedstuff described above:

- 8.1 Je bila proizvedena in skladiščena v obratu, ki ga je odobril in/ali registriral in ga nadzoruje pristojni organ; / Eshtë përgatitur dhe ruajtur në fabrikën e aprovuar dhe/apo regjistruar dhe është mbikqyrur nga autoriteti kompetent / was prepared and stored in an establishment approved and/or registered and supervised by the competent authority;
- 8.2 Krma ali surovine za krmo izvirajo iz držav ali regji, ki so proste nalezljivih boleznih živali, navedenih v OIE Kodeksu o zdravstvenem varstvu kopenskih živali, ki so predmet tega spričevanja; / Ushqimi për kafshë apo komponentët e lëndës së parë kanë origjinë nga vendet apo regjionet të cilat janë të lira nga sëmundjet infektive të kafshëve sipas Kodit për Shëndetin e Kafshëve të Organizatës Botërore të Shëndetit të Kafshëve -OIE (Terrestrial Animal Health Code of World organization for Animal health - OIE); / the feedingstuff or the raw material components originate from countries or regions which are free from contagious animal diseases from OIE Terrestrial Animal Health Code concerning animal species in question.
- 8.3 Krma ali surovine ne izvirajo iz antraksivih distriktov; / Ushqimi për kafshë apo komponentët e lëndës së parë nuk kanë origjinë nga zonat me antraks; / the feedingstuffs or the raw material components do not originate from anthrax districts.
- 8.4 Krma ne vëmbuje: mesno-kostne moko, mesne moko, kostne moko, krvne moko, perne moko in moko iz odstranjene drobovine perutnine, moko iz rogov in kopit parkllarjev, topljene mašçobe pridobljene iz živalskih stranskih proizvodov in trupov ter ostalih živalskih beljakovin pridobljenih od živali; takšnih proizvodov ne vëmbujejo niti premiksi ali krmi dodatki; / Ushqimi për kafshë nuk përmban ushqim të prodhuar nga mish dhe kockat , ushqim i prodhuar nga mish , ushqim i prodhuar nga gjaku , ushqim të prodhuar nga puçlat dhe ushqim të prodhuar nga organet e brendshme të shpezëve , ushqim të prodhuar nga brirët, ushqim të prodhuar nga thundrat , yndyrëra të shkrira të përfituar nga nën produktet me origjinë shtazore , dhe nga karkaset dhe proteina të tjera shtazore e as parapërzjerje , aditivë të ushqimit për kafshë e as komponime të ushqimit për kafshë që përmbajnë produkte të tilla; / the feedingstuff does not contain: meat-bone meal, meat meal, bone meal, blood meal, feather meal and meal from poultry trimmed offal, meal from horns and cloven hooves, rendered fats obtained from by-products of animal origin and from carcasses; and other animal proteins obtained from animals; nor premixes, additives in the feedstuff or compound feedstuff containing such products.
- Prej navedeno ne velja za / Me përjashtim të 8.4 ,kjo nuk aplikohet te / By way of derogation, this does not apply to:
- Ribjo moko za krmjenje drugih živali, razen za prežvekovalce; / Ushqimit i prodhuar nga peshku për ushqimin e kafshëve tjera përveç ruminantëve (ripertypësve); / fish meal for feeding other animals, except for the ruminants;
  - Mleko in mlečni izdelki za krmjenje živali; / Qumështi dhe produktet e qumështit për të ushqyer kafshët; / milk and dairy products for animal nutrition;
  - Hrano za ribe, ki vëmbuje krvno moko pridobljeno od živali, ki niso prežvekovalci; / Ushqim i peshqëve i cili përmban miell gjaku dhe i përfituar nga kafshët jo ruminantë (jo ripertypëse) ; / fish food containing blood meal obtained from non-ruminant animals.
- 8.5 Sestavine in surovine živalskega izvora so pregledane s strani uradnega veterinarja in so ustrezne in varne za krmjenje živali; / Komponentet dhe lënda e parë me origjinë shtazore janë kontrolluar nga veterinar i zyrtar dhe janë të përshtatshme dhe të sigurta për ushqim të kafshëve; / the components and the raw materials of animal origin are checked by the official veterinarian and are fit and safety for animal nutrition.
- 8.6 Naključni vzorec iz pošilje krme je bil pred odpremo pregledan v odobrenem laboratoriju, kjer je bilo ugotovljeno, da je mikrobiološko primerna in skladna z naslednjimi standardi: / Mostrat e rastit nga ngarkesat me ushqim të kafshëve janë ekzaminuar në një laborator të aprovuar zyrtarisht dhe para se të dërgohen është konstatuar se mikrobiologjikisht janë të sigurta dhe në përputhshmëri me standardet: / random sample from the consignment of feed was examined in an officially approved laboratory immediately prior to dispatch and found it microbiologically safety and is in compliance with following standards:
1. Clostridium perfringens – odsotnost v 1 g / Clostridium perfringens - mungon 1gr / Clostridium perfringens – absent in 1 gr
  2. Salmonella – odsotnost v 50 gr / Salmonella – mungon 50 gr / Salmonella – absent in 50 gr
- 8.7 Krma ne vëmbuje patogenih strupenih plesni, mikotoksinov, tezhkih in strupenih kovin, radioaktivnih substanc in drugih nezhelenih snovi v količinah in koncentracijah, ki presegajo predpisane koliçine v skladu s Pravilnikom o veterinarskih pregledih krme ali ekvivalentno Direktivo 2002/32/ES o nezaželenih snoveh v živalski krmi ter v skladu s Pravilnikom o seznamu odobrenih krmnih dodatkov in kategorije in funkcionalne skupine krmnih dodatkov ali ekvivalentno Uredbo (ES) št. 1831/2003 o dodatkih za uporabo v prehrani živali; / Ushqimi i kafshëve nuk përmban myqe toksike patogjenike, mykotoksinë, metale të rëndësishme toksike, substancë radiokative dhe substancë tjera të padëshirueshme në sasi dhe përqëndrimet mbi nivelet maksimale të mbetjeve, sipas Librit të rregullave për kontrollin veterinar të ushqimit për kafshë apo ekuivalent me Direktiven 2002/32/EC për substancat e padëshirueshme në ushqimin për kafshë dhe Libri i rregullave për listën e aprovuar të aditivëve të ushqimit për kafshë dhe kategorinë dhe grupet funksionale të aditivëve për ushqim të kafshëve apo ekuivalent me Rregulloren (EC) Nr. 1831/2003 për aditivët të cilët përdoren në ushqimin për kafshë; / the feedingstuff does not contain pathogenically toxic moulds, mycotoxins, heavy and toxic metals, radioactive substances and other undesirable substances in quantities and concentrations over the maximum residue limits according to the Book of rules on veterinary checks of the feed or equivalent Directive 2002/32/EC on

undesirable substances in animal feed and Book of rules on list of approved additives for feed and category and functional groups of additives for feed or equivalent Regulation (EC) No. 1831/2003 on additives used in the animal feeding.

- 8.8 Krma ni bila podvržena ionizirajočemu sevanju; / Ushqimi për kafshë nuk është trajtuar me rrezatim jonizues; / the feeding stuffs are not treated ionizing radiation;
- 8.9 Pošiljka je skladiščena v odobrenem obratu, ki je pod rednim veterinarsko-sanitarnim nadzorom pristojnega organa države izvora; / Ngarkesa është ruajtur në objektet e aprovuara të cilat janë nën mbikqyrje të përhershme të veterinarit nga autoriteti kompetent i vendit të origjinës; / the consignment is stored in establishments approved and which are under constant veterinary-sanitary surveillance of the competent authority of the country of origin.
- 8.10 So bili uvedeni vsi varnostni ukrepi za preprečitev ponovne kontaminacije s patogeni po obdelavi; / Pas perpunimit janë ndermarre të gjitha masat paraprake për të shmangur kontaminime agjente patogjenik; / all measures of precaution have been taken in order to avoid recontamination with pathogen agents after the processing.
- 8.11 Pošiljka je skladna s trenutno veljavnimi predpisi države izvora, ki urejajo področje škodljivih snovi (pesticidov, antibiotikov, hormonov, mikotoksinov, sulfonamidov, soli težkih kovin); / Ngarkesa përputhet me rregullat e tanishme të vendit të origjinës për sa i përket substancave të rrezikshme (pesticideve, antibiotikëve, hormoneve, mykotoksineve, sulfonamideve, metaleve të rënda kripërave; / the consignment comply with the current rules in the country of origin/ n respect of the harmful substances (pesticides, antibiotics, hormones, mycotoxins, sulphonamides, heavy metal salts).
- 8.12 Pošiljka je skladna s trenutno veljavnimi predpisi države izvora, ki urejajo področje radioaktivnosti; / Ngarkesa përputhet me rregullat e tanishme në vendin e origjinës për sa i përket radioaktivitetit; / consignment comply with the current rules in the country of origin in respect of the radioactivity;
- 8.13 Zapakirana je bila v nova pakiranja, ki so iz vodoodpornega materiala za enkratno uporabo in so skladna z vsemi sanitarnimi in higjenski zahtevami ter so označena v skladu z Zakonom o varnosti hrane in Zakonom o varnosti krme ali z enakovrednimi predpisi o krmi tako, da obstoječa nalepka vsebuje navedbo: "NI NAMENJENO ZA PREHRANO LJUDI". / Eshtë paketuar në paketime të reja dhe materialet paketime janë për një përdorim ,të papërshkueshme nga uji dhe përpurthen me të gjitha kriteret higjeniko-sanitare ,duhet të etiketohen në pajtim me Ligjin për siguri të ushqimit dhe siguri të ushqimit për kafshë apo ekuivalent me Ligjin e Ushqimit për kafshë dhe përveç etiketës ekzistuese duhet të përmbajë këto fjalë "NUK ESHTË PER KONSUM NGA NJEREZIT". / it is packed in new packaging's and the the packaging materials are disposable, waterproof and is compliant with all sanitary and hygienic requirements, must be labeled in accordance with Law on food safety and Law on feed safety or equivalent Fee law and must contain the following words "NOT FOR HUMAN CONSUMPTION" in addition to the existing label.

Uradni žig in podpis / Nënshkrimi dhe vula zyrtare / Official stamp and signature

Izdano v / Në / Done at ..... dne / Me / on .....  
(kraj / vendi / place ) (datum / data / date )

Žig <sup>(3)</sup> / Vula <sup>(3)</sup> / stamp <sup>(3)</sup>

.....  
(podpis uradnega veterinarja) <sup>(3)</sup> /  
(Nënshkrimi i Inspektorit zyrtar) <sup>(3)</sup> /  
(signature of the official inspector) <sup>(3)</sup>

.....  
(ime, kualifikacija in naziv, z velikimi tiskanimi çrkami) / (Emri ,kualifikimet dhe titulli , me shkronja të mëdha ) / (name, qualifications and title, in capital letters)

Opombe / Shënime / Notes:

- (1) Izpolnjeno s strani pristojnega organa / Lëshuar nga autoriteti kompetent / Issued by the competent authority.
- (2) Regjistrska številka železniškega vagona ali tovornjaka in ime ladje je potrebno navesti, če je primerno. Če je mogoče, je potrebno navesti tudi številko leta letala. Pod točko 6.3 je v primeru prevoza v kontejnerjih ali zabojih, potrebno vpisati skupno število, njihovo registracijo ali številke zalivk (če je primerno). / Numri (at) regjistrues të vagonit hekurudhor apo kamionit dhe emri i anijës duhet të jipen si të nevojshme ,nëse dihet numri i fluturimit të aeroplanit,në rast të transportit me konteiner apo kuti ,numri i përgjithshem i tyre ,regjistrimi i tyre ,numrat e vulve (pllombave,nëse janë të pranishme duhet të cekën sipas pikës 6.3 / The registration number(s) of the rail-wagon or lorry and name of the ship must be given as appropriate. If known, the flight number of the aircraft. In case of transport in containers or boxes, the total number, their registration or seal numbers, if present, must be indicated under point 6.3.
- (3) Barva podpisa in žiga se mora razlikovati od barve tiska. / Nënshkrimi dhe vula duhet të jenë me ngjyrë të ndryshme nga ajo e printimit . / The signature and the stamp must be in different colour to that of the printing.

